Zeitschrift: Sinfonia: offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =

organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 14 (1953)

Heft: 4-5

Rubrik: Bibliothekbericht pro 1952 = Rapport du bibliothécaire central pour

l'exercice 1952

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

le nombre d'abonnements collectifs, en contribuant ainsi à un meilleur bouclement financier de cet organe.

Remerciements. Pour les sections comme pour la SFO, l'année 1952 a été enrichissante. Nous ne croyons pas exagérer en adressant nos plus chaleureux remerciements à tous les comités, directeurs et membres actifs de nos sections pour l'important travail accompli et en exprimant l'espoir que cette activité continuera ces années prochaines pour le bien et le développement de la musique. Nos remerciements s'adressent également à la Confédération, aux cantons, aux communes et aux autorités religieuses, ainsi qu'à tous les membres passifs et auditeurs de la SFO. J'adresse également mes remerciements sincères à mes collègues du comité central, à la commission de musique, au rédacteur et à l'éditeur de notre organe officiel pour leur dévouée collaboration et pour le travail important et désintéressé qu'ils ont accompli dans l'intérêt de la SFO.

Berne, le 27 janvier 1953

SOCIETE FEDERALE DES ORCHESTRES Le président central: R. Botteron

(Traduction B. Liengme)

Bibliothekbericht pro 1952

Das verflossene Jahr brachte ein vollgerütteltes Maß an Arbeit. Neuerwerbungen und die Ergänzung der erworbenen Werke aus Privatbibliotheken, sowie die Beschaffung der notwendigen Ergänzungsstimmen zu schon vorhandenen Werken benötigen viel Zeit, bis alles gestempelt, geordnet und katalogisiert in den Mappen liegt. Dazu kommt die Spedition. In 262 Sendungen wurden total 642 Werke ausgeliehen. Die Kontrolle und Instandstellung bei der Rückgabe verursachen ebenfalls viel Arbeit. Darum weiß ich allen zuverlässigen Sektionen und ihren getreuen Funktionären herzlichen Dank für ihre Sorgfalt und genaue Innehaltung der Bibliothekvorschriften. Leider gibt es aber auch andere, die viel unnötige Arbeit verursachen (siehe «Sinfonia» Nr. 1 1953).

Aus dem Bibliotheknachtrag ist der große Zuwachs der letzten Jahre zu ersehen. Um den nötigen Raum für die Ablage zu schaffen, wurden zwei neue Schränke gekauft.

Bestand der Bibliothek auf 31. 12. 1952

| Kat. | Art der Werke | | | Ве | stand 1 | 951 | Zuwachs | Bestand 1952 |
|------|---------------------------|--|--|----|---------|-----|---------|--------------|
| A 1 | Sinfonien | | | | 62 | | 11 | 73 |
| A 2 | Ouvertüren | | | | 186 | | 10 | 196 |
| A. 3 | Divertimenti, Serenaden | | | | 56 | | 7 | 63 |
| A 4 | Ballettmusiken, Fantasien | | | | 133 | | 8 | 141 |
| A 5 | Charakterstücke | | | | 61 | | 2 | 63 |
| A 6 | Konzerttänze und andere | | | | 115 | | 5 | 120 |
| A 7 | Märsche | | | | 104 | | 2 | 106 |

| A 8 | Sonstige Werke | 5 | 2*) | 7 |
|-------|---------------------------------------|------|-----|------|
| B 1 | Concerti grossi | 20 | 1 | 21 |
| B 2 | Konzertante Sinfonien | 2 | 1 | 3 |
| В 3 | Konzerte für Soloinstrumente | | 9 | 21 |
| B 4 | Kl. Konzertstücke für Soloinstrumente | 4 | 2 | 3 |
| C 1-6 | Salonorchester | 213 | 2 | 215 |
| D 1 | Kirchensonaten, Kammersinfonien | 19 | 11 | 30 |
| D 2 | Serenaden, Divertimenti | 23 | 3 | 26 |
| D 3 | Konzerttänze, Bearbeitungen | 7 | | 7 |
| E | Kammer- und Hausmusik | 67 | 2 | 69 |
| G | Chorwerke mit Orchester | 3 | 1 | 4 |
| | Total**) | 1092 | 79 | 1171 |

^{*)} Die beiden Sammelbände unter A 8 enthalten zusammen 36 Werke.

Lützelflüh, den 9. Februar 1953.

Der Zentralbibliothekar: E. Roos

Rapport du bibliothécaire central pour l'exercice 1952

En 1952, le travail ne manqua point. Il faut beaucoup de temps jusqu'à ce que les nouvelles acquisitions, les doubles et compléments d'oeuvres déjà existentes soient classifiés, timbrés, mis en fichier, rangés dans leurs dossiers . . . et puis: l'expédition aux usagers. Nous en comptâmes 262, comprenant l'énorme chiffre de 642 oeuvres. Dès que tout ce matériel important revient au siège de la bibliothèque, recommence la besogne ardue: le contrôle, le raccommodage (!), les réclamations, malheureusement fréquemment devenues nécessaires. D'autant plus nous sommes sincèrement reconnaissants aux sections et à leurs fonctionnaires qui respectent scrupuleusement les prescriptions du règlement de la bibliothèque — hélàs nous devons constater qu'il y en a d'autres qui, par leur négligences, nous chargent d'un travail supplémentaire, au fond bien inutile (voir «Sinfonia», No 1 1953). Les suppléments publiés au cours des dernières années montrent dans quelle proportion importante la bibliothèque s'accroit. Aussi futil inévitable d'acheter deux nouvelles armoires pour le dépot de nouveaux achats.

L'effectif de la bibliothèque, en date du 31 décembre 1952 se trouve indiqué au tableau du rapport allemand, à la page . .,contenant les rubriques suivantes: A 1 Symphonies, A 2 Ouvertures, A 3 Divertissements et sérénades, A 4 Musiques de ballet, fantaisies, A 5 Morceaux de genre, A 6 Dances de concert et autres, A 7 Marches, A 8 Varia, B 1 Concertos pour orchestre, B 2 Symphonies concertantes, B 3 Concertos pour instruments en solo, B 4 Petits morceaux en forme de concerto pour instruments en solo, C 1—6 Pièces pour orchestre de salon, D 1 Sonates d'église, symphonies de chambre. D 2 Sérénades et diver-

^{**)} Die Verdoppelung einzelner Werke ist nicht besonders gezählt.

tissements pour orchestre à cordes, D 3 Dances de concert, arrangements, E musique de chambre, G oeuvres pour choeur et orchestre. L'effectif, accusant en fin de 1951 1092 oeuvres, a été augmenté, en 1953, de 79 oeuvres, donnant un total de 1171 oeuvres, les doubles n'étant pas comptés.

Lützelflüh, le 9 février 1953

Le bibliothécaire central: E. Roos

Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1952 Comptes de la Société fédérale des Orchestres pour 1952

A. Bilanz per 31. Dezember 1952 — Bilan au 31 décembre 1952 PASSIV/PASSIF AKTIV/ACTIF 9. Kreditoren und 1. Kassa Transitorische Passiven 8.35 Caisse Créanciers et passifs 2. Postcheck 1247.45 Chèques postaux : . . . 344.47 transitoires 3. Bank-Sparheft 10. Eigenkapital 6908.57 Banque-Carnet d'épargne 520.-Capital 4. Deleg. und Vet.abzeichen Insignes délégués et 434.50 vétérans 5. Kataloge 855.— Catalogues 6. Musikalien Musique 5275.25 7. Mobilien 538.45 Mobilier 8. Transitorische Aktiven Actifs transitoires . . 180.— 8156.02 Total 8156.02 Total B. Erläuterungen zur Bilanz per 31. Dezember 1952 Notes explicatives sur le bilan au 31 décembre 1952 Pos. 4. Abzeichen — Insignes: 220.25 Bestand — Etat au 1.1.52 385.80 Anschaffungen — Achats 606.05 Verkauf — Ventes 111.40 171.55 Abschreibung — Dépréciation Bestand — Etat au 31. 12. 52: